

Instrucciones de servicio

Electrónica adicional

Para 4 ... 20 mA/HART y paquete de acumuladores



Document ID: 41033



VEGA

Índice

1	Acerca de este documento	
1.1	Función	3
1.2	Grupo destinatario.....	3
1.3	Simbología empleada	3
2	Para su seguridad	
2.1	Personal autorizado	4
2.2	Empleo acorde con las prescripciones.....	4
2.3	Homologaciones	4
2.4	Instrucciones acerca del medio ambiente	4
3	Descripción del producto	
3.1	Construcción.....	5
3.2	Principio de operación.....	5
3.3	Embalaje, transporte y almacenaje	5
4	Montar	
4.1	Pasos de montaje.....	7
5	Puesta en servicio	
5.1	Pasos de puesta en marcha.....	9
6	Mantenimiento	
6.1	Procedimiento en caso de reparación	10
7	Desmontaje	
7.1	Secuencia de desmontaje.....	11
7.2	Eliminar	11
8	Anexo	
8.1	Datos técnicos	13

1 Acerca de este documento

1.1 Función

Este manual de instrucciones suministra las informaciones necesarias para el montaje, la conexión y puesta en servicio, así como instrucciones importantes de mantenimiento y eliminación de fallos. Por eso léala antes de la puesta en servicio y consérvela todo el tiempo al alcance de la mano en las cercanías del equipo como parte integrante del producto.

1.2 Grupo destinatario

El presente manual de instrucciones está dirigido a los especialistas capacitados. Hay que facilitar el acceso de los especialistas al contenido del presente manual de instrucciones y aplicarlo.

1.3 Simbología empleada



Información, sugerencia, nota

Este símbolo caracteriza informaciones adicionales de utilidad.



Cuidado: En caso de omisión de ese aviso se pueden producir fallos o interrupciones.



Aviso: En caso de omisión de ese aviso se pueden producir lesiones personales y/o daños graves del equipo.



Peligro: En caso de omisión de ese aviso se pueden producir lesiones personales graves y/o la destrucción del equipo.



Aplicaciones Ex

Este símbolo caracteriza instrucciones especiales para aplicaciones Ex.



Lista

El punto precedente caracteriza una lista sin secuencia obligatoria



Paso de procedimiento

Esa flecha caracteriza un paso de operación individual.



Secuencia de procedimiento

Los números precedentes caracterizan pasos de operación secuenciales.



Eliminación de baterías

Este símbolo caracteriza indicaciones especiales para la eliminación de baterías y acumuladores.

2 Para su seguridad

2.1 Personal autorizado

Todas las operaciones descritas en este manual de instrucciones pueden ser realizadas solamente por especialistas capacitados, autorizados por el operador del equipo.

Durante los trabajos en y con el equipo siempre es necesario el uso del equipo de protección necesario.

2.2 Empleo acorde con las prescripciones

Los componentes descritos en este manual tales como módulos electrónicos, porta-acumuladores, electrónica de transmisión, carcasa y módulos de proceso son módulos de repuesto para los sensores existentes.

2.3 Homologaciones

En dependencia de la versión, equipos con homologaciones pueden tener datos técnicos diferentes. Para esos equipos hay que considerar los documentos de homologación correspondientes. Estos están dentro del alcance se suministros o se pueden descargar desde www.vega.com a través de "VEGA Tools" y "serial number search" así como a través de "Downloads" y "Homologaciones".

2.4 Instrucciones acerca del medio ambiente

La protección de la base natural de vida es una de las tareas más urgentes. Por eso hemos introducido un sistema de gestión del medio ambiente, con el objetivo de mejorar continuamente el medio ambiente empresarial. El sistema de gestión del medio ambiente está certificado por la norma DIN EN ISO 14001.

Ayúdenos a satisfacer esos requisitos, prestando atención a las instrucciones del medio ambiente en este manual:

- Capítulo "Embalaje, transporte y almacenaje"
- Capítulo "Reciclaje"

3 Descripción del producto

3.1 Construcción

Alcance de suministros

El alcance de suministros comprende:

- Electrónica auxiliar para 4 ... 20 mA/HART - de dos hilos y paquete de acumuladores
- Documentación
 - Este manual de instrucciones
 - Otras certificaciones en caso necesario

3.2 Principio de operación

Área de aplicación

La electrónica auxiliar para 4 ... 20 mA/HART - de dos hilos y paquete de acumuladores es un módulo de repuesto para sensores con paquete de acumuladores integrado:

- VEGAPULS Serie 60
 - Versión de hardware a partir de 2.0.0
 - Versión de software a partir de 4.0.0
- VEGAFLEX Serie 80
- VEGABAR Serie 80

Principio de funcionamiento

La electrónica auxiliar contiene un paquete de acumuladores y convierte al sensor en un sistema de medición portátil o sensor de prueba para aplicaciones especiales.

3.3 Embalaje, transporte y almacenaje

Embalaje

Su equipo está protegido por un embalaje durante el transporte hasta el lugar de empleo. Aquí las solicitudes normales a causa del transporte están aseguradas mediante un control basándose en la norma DIN EN 24180.

En caso de equipos estándar el embalaje es de cartón, compatible con el medio ambiente y reciclable. En el caso de versiones especiales se emplea adicionalmente espuma o película de PE. Deseche los desperdicios de material de embalaje a través de empresas especializadas en reciclaje.

Transporte

Hay que realizar el transporte, considerando las instrucciones en el embalaje de transporte. La falta de atención puede tener como consecuencia daños en el equipo.

Inspección de transporte

Durante la recepción hay que comprobar inmediatamente la integridad del alcance de suministros y daños de transporte eventuales. Hay que tratar correspondientemente los daños de transporte o los vicios ocultos determinados.

Almacenaje

Hay que mantener los paquetes cerrados hasta el montaje, y almacenados de acuerdo de las marcas de colocación y almacenaje puestas en el exterior.

Almacenar los paquetes solamente bajo esas condiciones, siempre y cuando no se indique otra cosa:

- No mantener a la intemperie
- Almacenar seco y libre de polvo
- No exponer a ningún medio agresivo
- Proteger de los rayos solares
- Evitar vibraciones mecánicas

Temperatura de almacenaje y transporte

- Temperatura de almacenaje y transporte ver "*Anexo - Datos técnicos - Condiciones ambientales*"
- Humedad relativa del aire 20 ... 85 %

4 Montar

4.1 Pasos de montaje

Pasos de montaje

La electrónica auxiliar está montada en el compartimiento de alimentación. La figura siguiente indica la posición del compartimiento de alimentación en la carcasa de dos cámaras.

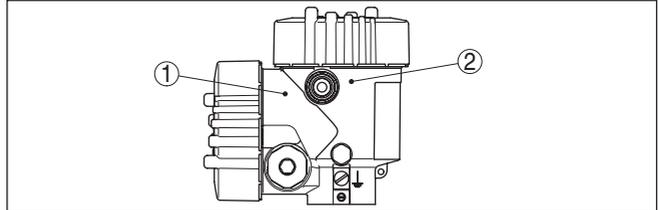


Fig. 1: Posición del compartimiento de alimentación y electrónica

- 1 Compartimiento de alimentación (Porta-acumuladores)
- 2 Compartimiento de la electrónica

Proceder de la forma siguiente:

1. Destornillar la tapa del compartimiento de alimentación
2. Aflojar el conector hacia el enchufe de carga
3. Aflojar los tornillos de fijación del enchufe de carga y sacar el enchufe de carga
4. Aflojar los dos tornillos de fijación del porta-acumuladores con un destornillador (Torx tamaño T 10 o ranura 4)

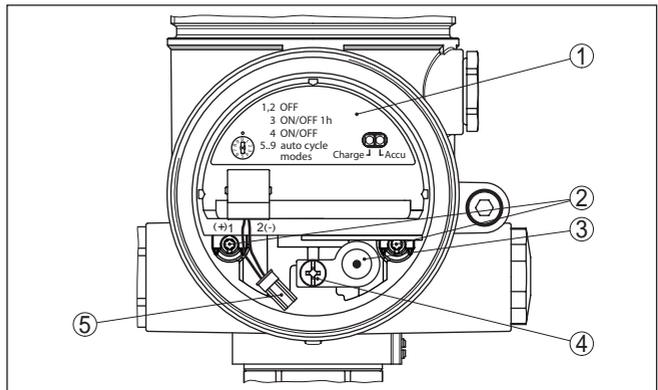


Fig. 2: Compartimiento de alimentación con porta-acumuladores

- 1 Inserto acumulador
- 2 Tornillos de fijación
- 3 Enchufe de carga
- 4 Tornillos de fijación enchufe de carga
- 5 Línea de conexión con conector hacia el enchufe de carga

5. Sacar el porta-acumuladores actual con el auxiliar de desmontaje
6. Enchufar el porta-acumuladores nuevo con cuidado
7. Atornillar y fijar nuevamente ambos tornillos de fijación

8. Poner el enchufe de carga y apretar los tornillos de fijación
9. Cerrar el conector
10. Atornillar la tapa de la carcasa

Con esto termina el recambio de acumuladores.



En el caso de aplicaciones Ex hay que documentar internamente en la fábrica el cambio del porta-acumuladores internamente en la empresa

5 Puesta en servicio

5.1 Pasos de puesta en marcha

Se recomienda cargar el acumulador integrado completamente, antes de la configuración del equipo. Otras informaciones al respecto se encuentran en la instrucción de servicio del sensor correspondiente.

6 Mantenimiento

6.1 Procedimiento en caso de reparación

Formulario de reparación así como informaciones detalladas para el procedimiento se encuentran en www.vega.com/downloads y "Formularios y Certificados".

De esta forma nos ayudan a realizar la reparación de forma rápida y sin necesidad de aclaraciones.

Si es necesaria una reparación, proceder de la forma siguiente:

- Llenar y enviar un formulario para cada equipo
- Limpiar el equipo, empacándolo a prueba de rotura
- Colocar el formulario lleno y una hoja de datos de seguridad eventualmente en la parte externa del equipo
- Favor de consultar la dirección para la devolución en la representación de su competencia, que se encuentran en nuestro sitio Web www.vega.com

7 Desmontaje

7.1 Secuencia de desmontaje

**Advertencia:**

Antes del desmontaje, prestar atención a condiciones de proceso peligrosas tales como p. Ej., presión en el depósito o tubería, altas temperaturas, productos agresivos o tóxicos, etc.

Atender los capítulos "*Montaje*" y "*Conexión a la alimentación de tensión*" siguiendo los pasos descritos allí análogamente en secuencia inversa.

7.2 Eliminar

El equipo se compone de materiales recuperables por establecimiento especializados de reciclaje. Para ello, hemos diseñado los componentes de fácil desconexión, empleando materiales recuperables.

Materiales: ver "*Datos técnicos*"

Para la eliminación o reciclaje en la Unión Europea hay que proceder según "*Reciclaje de equipos electrónicos*" y "*Reciclaje de baterías y acumuladores*". Fuera de la Unión Europea hay que observar las directrices específicas correspondientes de cada país.

Reciclaje de la electrónica

Este equipo no responde a la directiva WEEE 2002/96/CE y las leyes nacionales correspondientes. Por eso llevar el equipo directamente a una empresa especializada de reciclaje, sin emplear para esto los puntos comunales de recogida. Los mismos pueden emplearse solamente para productos de uso privado según la directiva WEEE.

Reciclaje batería/acumulador**Indicaciones:**

La eliminación obedece la directiva 2006/66/CE sobre baterías y acumuladores.

Las baterías usadas contienen parcialmente elementos nocivos al medio ambiente así como materiales valiosos posibles de reciclar. Por eso las baterías y los acumuladores no se pueden eliminar a través de los desperdicios caseros.

Todos los usuarios están en la obligación oficial, de llevar las baterías a un punto de recolección adecuado, p. Ej. lugares de recolección públicos. Las baterías usadas también se pueden enviar a nosotros para su eliminación adecuada. Pero esto generalmente no resulta práctico debido a las prescripciones estrictas de transporte de las baterías n/acumuladores de litio, ya que el envío es complicado y caro.

Para el desmontaje del acumulador proceder de la forma siguiente:

- Desatornillar la tapa del compartimiento de alimentación
- Zafar el conector de enchufe
- Aflojar los tornillos de fijación
- Sacar el inserto completo mediante las lengüetas plásticas

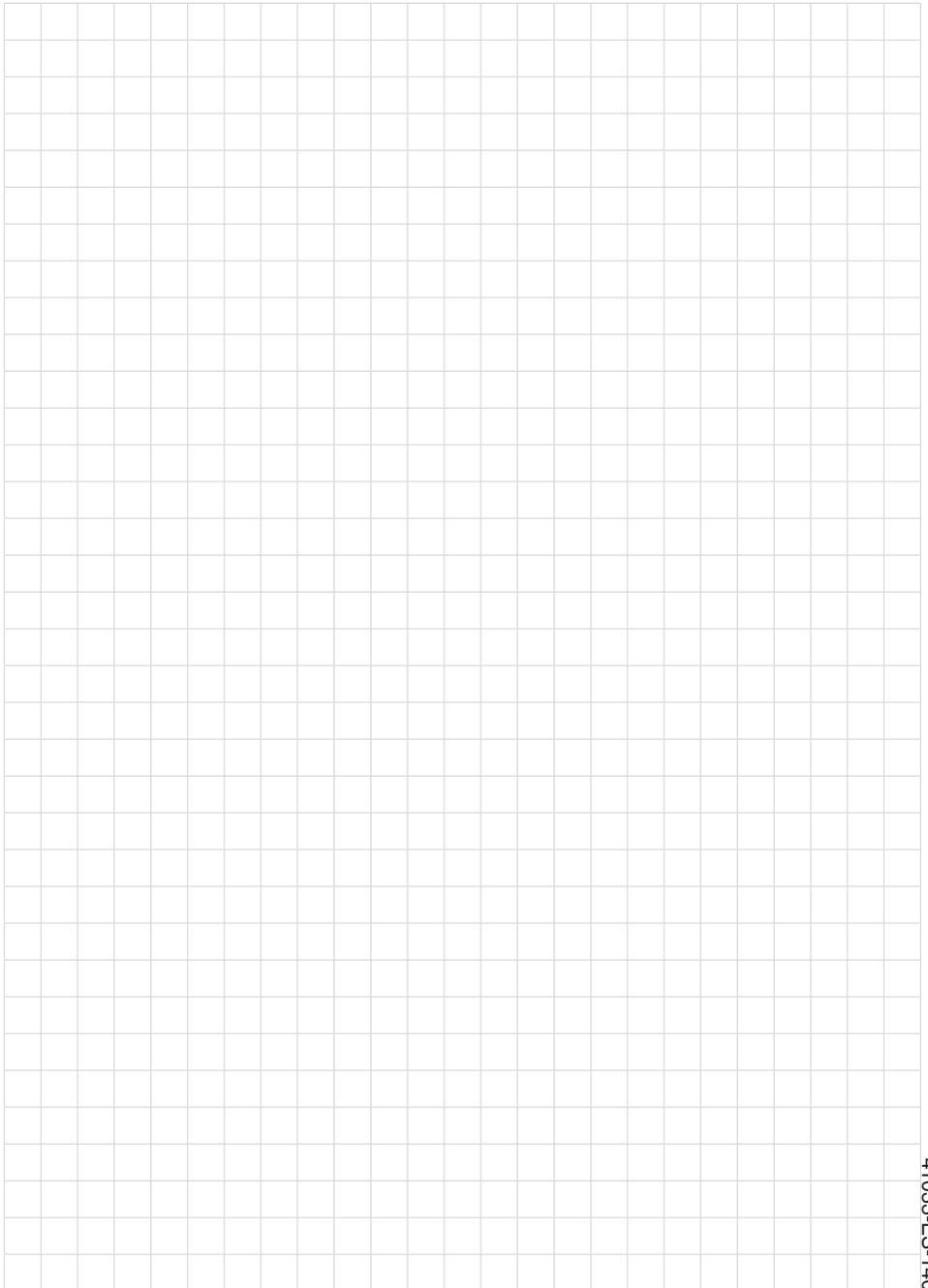
Un reciclaje especializado evita consecuencias negativas sobre el hombre y el medio ambiente, posibilitando la recuperación de materias primas valiosas.

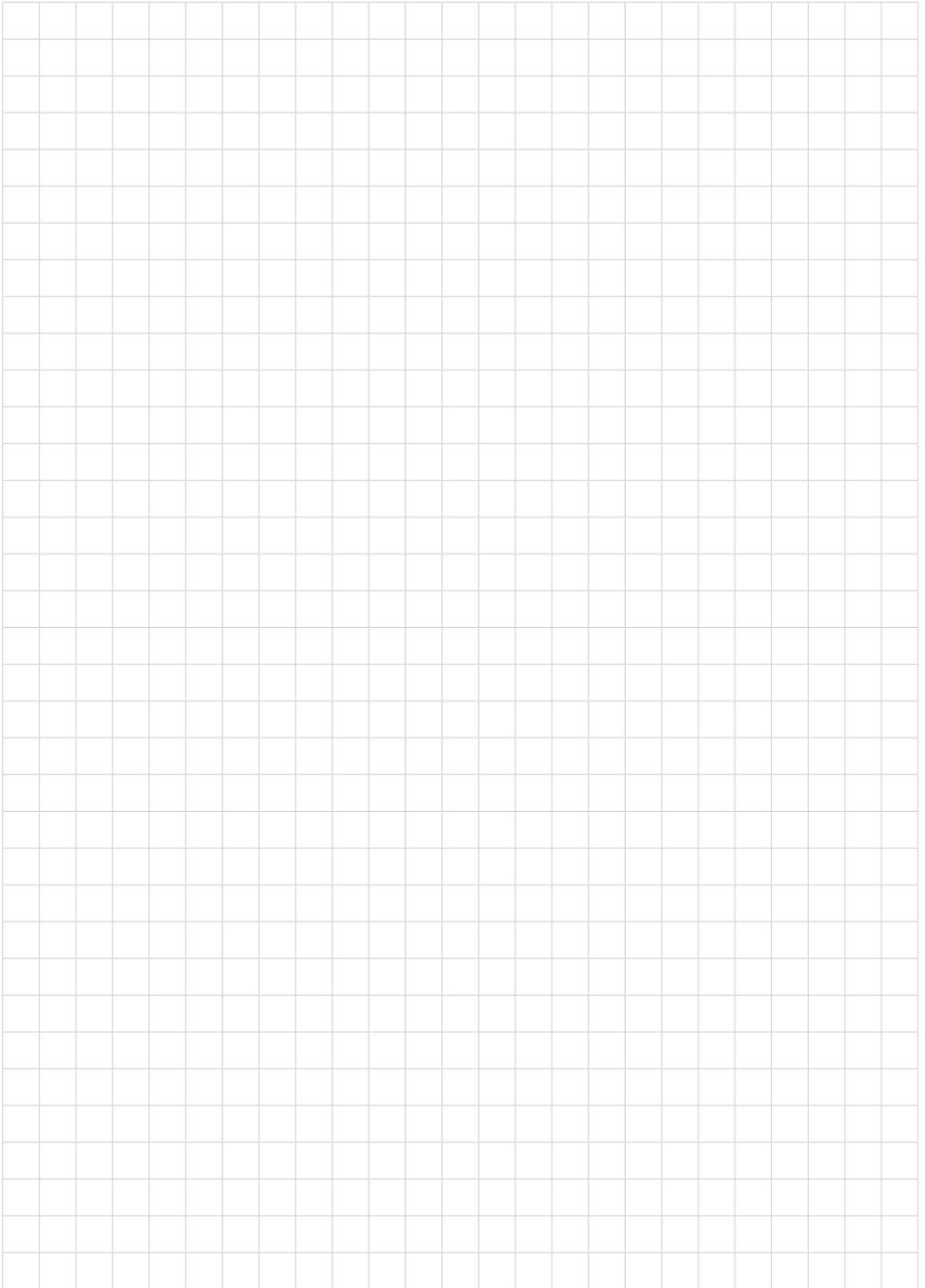
8 Anexo

8.1 Datos técnicos

Datos técnicos

Los datos técnicos se encuentran en la instrucción de servicio del sensor correspondiente.





41033-ES-140130



Fecha de impresión:

Las informaciones acerca del alcance de suministros, aplicación, uso y condiciones de funcionamiento de los sensores y los sistemas de análisis corresponden con los conocimientos existentes al momento de la impresión.
Reservado el derecho de modificación

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2014



41033-ES-140130

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Alemania

Teléfono +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-Mail: info.de@vega.com
www.vega.com